



Misa Navideña 2008



Quienes cantamos, recién al finalizar los cantos, pudimos acercarnos a la mesa a servirnos vino o gaseosa y a degustar el panetón, los dulces y bocaditos. Degustamos también los pasteles navideños polacos: el makowiec preparado por la sra. Maritza Korytkowski de Barycki y el placek królewski preparado por la sra. Aneta Dukszto de Helfer. Esperamos que quienes no hayan podido asistir hayan tenido unas Felices Fiestas y les deseamos lo mejor para el Año venidero.

Este 25 de diciembre a las 6 p.m. asistimos a la tradicional misa de Navidad, oficiada por el padre Luciano en la parroquia Nuestra Señora de la Piedad, en el distrito de San Luis. Terminada la ceremonia pasamos a los salones de la parroquia. Allí escuchamos unas breves palabras pronunciadas por el presidente de nuestra Asociación, sr. Carlos Barycki Angulo y por el padre Rafael, quien bendijo la comida. Compartimos luego el tradicional opłatek, deseándonos Felices Fiestas. Después cantamos los villancicos en polaco (kolędy), acompañados por la guitarra en interpretación de Jacek Klisowski.



C ONOCIENDO A NUESTROS COMPATRIOTAS

La Gazetka, tiene el honor en esta oportunidad de realizar una entrevista a un personaje muy querido y respetado por toda la Comunidad Polaca del Perú, nos referimos al Señor Consul de la República de Polonia en el Perú, el Señor Michal Cygan Ladkowski, quien gentilmente accedió a recibirnos y colaborar con Dom Polski para hacer realidad el presente reportaje. Nos comentó nuestro entrevistado que nació un día 20 de Enero de 1977 en la localidad de Pruszków, que sus padres son: Don Leszek y la Señora Danuta, quienes estuvieron en nuestro País en el año 2006, y que les encantó el Perú y que se han convertido en una especie de Embajadores y Promotores del Perú, puesto que se llevaron una gran impresión

y muchos y gratos recuerdos de su estadía entre nosotros y nos añadió como dato anecdótico que les encantaron los " mangos " fruto que extrañan en Polonia. Nos dijo que sus estudios primarios

los realizó en Gdansk, y los secundarios en Gdynia luego inició sus estudios universitarios en la especialidad de Economía, durante tres años y paralelamente seguía el curso de Relaciones Internacionales, curso y especialidad que realmente le apasionaba por lo que decidió que sería su carrera en el futuro al igual que el idioma español que lo estudió en la universidad pero sólo en forma académica, faltándole la practica, la que adquirió cuando siguiendo sus planes pidió ser enviado aun País de América Latina, lo que resultó y es así que contamos con su presencia en el Perú. Posteriormente inició sus actividades laborales en La Cancillería, el año 2002 durante año y medio para luego empezar sus prácticas en las Embajadas de Ginebra (Suiza) y luego en la de La Haya (Holanda) dedicándose a los que son



los Derechos Internacionales hasta su regreso a Polonia, reincorporándose a La Cancillería en el Departamento de La Naciones Unidas, especializándose en: Relaciones Internacionales. Llegamos así al año 2004 se casó con la que es su esposa: Monika Makiewicz, tienen en la actualidad dos hermosas hijas: Susana (de 7 años) y Bárbara (de 3 años) las que se han adaptado perfectamente a nuestro medio inclusive habiendo ya aprendido el idioma por lo que se desenvuelven con toda comodidad en los dos idiomas. Al preguntarle sobre sus impresiones con relación a nuestra Asociación Dom Polski, nos indicó que considera la creación de esta institución como algo muy importante y trascendente para la Comunidad Polaca, puesto que es un factor de acercamiento y de unidad entre los polacos y sus descendientes y que ayuda a mantener los lazos de

unidad en lo que a costumbres y tradiciones se refiere; comentó además que aquí no ha encontrado divisionismos ni rivalidades, lo que sí ha podido apreciar en otros Países, felicitándonos por ello. Sobre La Gazetka, considera

que es un elemento fundamental y de gran importancia para mantener esa unidad y además que es un eslabón en la cadena de la integración de los que conformamos Dom Polski, en base a la información, los eventos y reuniones que a través de ella se comunican a los integrantes de la institución y es por eso que tenemos como él lo aprecia una muy buena participación en las actividades que se organizan las que dado el número de los que conformamos los integrantes de la Asociación es considerable porcentualmente hablando, el número de asistentes. Consideramos que ya era momento de agradecer a nuestro entrevistado por su paciencia y por el tiempo que dedicó a esta reunión y de despedirnos para dejarlo continuar con sus labores cotidianas. Muchísimas Gracias, Señor Consul Michal Cygan.

Carlos Barycki Angulo

El domingo siete de diciembre se realizó en el Museo de la Nación un Concierto de Gala de la Orquesta Sinfónica Nacional, celebrando sus setenta años de existencia. En el Concierto participó el guitarrista Jorge Paweł Castañeda Wysocka, quien como solista invitado interpretó la „Fantasía para un gentilhombre” del compositor español Joaquín Rodrigo. Jorge Paweł es hijo del dr. Vicente Castañeda y la sra. Jolanta Wysocka. Nació en Varsovia en 1979, de donde lo trajeron al Perú a los nueve meses de edad. Se crió en un hogar peruano – polaco. Realizó sus estudios primarios y secundarios en el colegio Marcelino Champagnat en la ciudad de Tacna. A los nueve años de edad se inició musicalmente, tocando principalmente la zampoña y posteriormente el charango en pequeños talleres de música latinoamericana en su colegio. Estudió luego con Carlos Aguilera Bueno, quien sería su primer maestro de guitarra clásica. En 1997 ingresó a la “Escuela Superior de Bellas Artes Francisco Lazo” de Tacna. A fines de ese mismo año se ganó una beca del gobierno polaco para estudiar música y guitarra clásica en Polonia. Entre los años 1998 y 2003 estudió en las Universidades de música “Akademia Muzyczna im. Kiejstuta i Grażyny Bacewiczów” en la ciudad de Łódź con el maestro Jacek Dulikowski y en la “Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina” en Varsovia con el prof. Marcin Zalewski. En el año 2003 egresó de dicha institución con el título de Magíster en Arte, especialidad: Interpretación de la Guitarra Clásica escribiendo la tesis: “El charango en la música del Perú y Bolivia”. Durante los años 2005 - 2008 fue becario de la DAAD (Deutschen Akademischen Austauschdienst) en Alemania y estudió en la “Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst” en Stuttgart con el prof. Johannes Monno. De esta última institución egresó con mención de honor. Desde el año 2006 es becario de la fundación

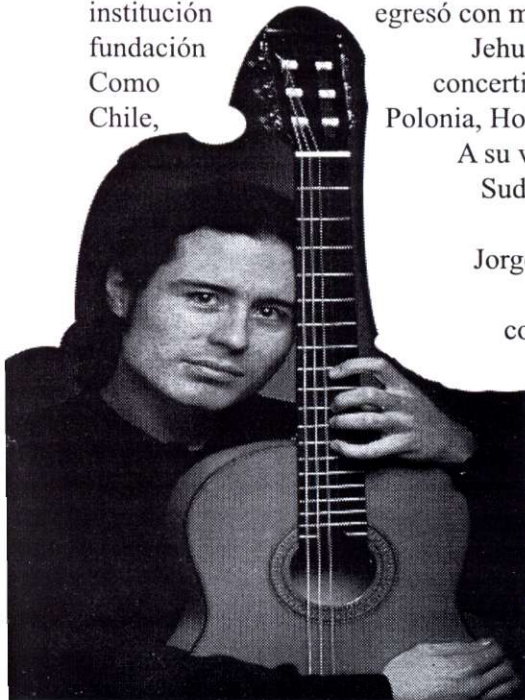
Como
Chile,

Jehudi Menuhin Live Music Now en Stuttgart, Alemania. concertista ha tocado recitales de guitarra clásica en el Perú, Polonia, Holanda, Alemania, Ucrania, Bielorusia y en el Líbano. A su vez ha tocado como solista con la Orquesta Sinfónica Sudetiana, con la Filharmonia Świętokrzyska en Polonia y con la Orquesta Sinfónica Nacional del Perú. Jorge Paweł Castañeda Wysocka ha sido galardonado en concursos de guitarra clásica así como también en concursos folklóricos. Últimamente ha sido nominado al prestigioso Premio “Orgullo Peruano 2008”.

Ha grabado para diferentes emisoras de radio como también de televisión en el Perú y en Polonia.

Fuentes:

<http://www.jorgecastaneda.de>
www.apecia.eu/sondeperu.htm



*Recuerdo de los niños
Peruanos Polacos
del mes diciembre
2008*





Febrero Feliz Cumpleaños a todos

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1-Ricardo Arrarte Grau | 17-Boris Nissyn Hanflik |
| 3-Tatiana Korytkowska de Venturo | 18-Javier Benavente Woytkowski |
| 3-Rosa María Woytkowski Pinzás | 18-Halina Nawrocka |
| 3-Alhelí Málaga Sabogal | 18-Frida Fefer Gotlib |
| 5-Martín Malachowski Gandolfo | 18-Ralph Winter Tinman |
| 6-José Santander Malachowski | 20-Anna Frydlewska de Behar |
| 7-Ana María Grau Malachowski de Portocarrero | 20-Joaquín Medina Dunin Borkowski |
| 7-Piotr La Serna Studzinska | 21- Aneta Kurzajczyk Renaud |
| 7-Juan Miguel Vergara Ciapciak | 22-Carlos De la Colina Kalinowski |
| 8-Josef Maiman | 22-Zonia Zawadzki Alegra |
| 9-María Jadwiga Sabogal Dunin Borkowska | 23-Menajem Mandel Fenig |
| 10-Stefan Nicolai Korytkowski Barandiarán | 23-Cristina Broel Plater Rostworowski |
| 11-Diana Céspedes Gawda | 24-Rosario Stasiw de Vigil |
| 11-María Kralewska de Canchaya | 24-Boleslaw De La Colina Queija |
| 13-Héctor Ladrón de Guevara Pawelec | 27-Krystyna Ciapciak de Vergara |
| 13-Joanna Bossowska de Galván | 27-María Luisa Dudek de Miroquesada |
| 14-Beata Stefanicka de Peralta | 27-Alexander Chebowski Rossel |
| 14-Juan Fernando Correa Malachowski | 27-Ricardo Malachowski Gandolfo |
| 15-Samy Fefer Gateño | 28-Rafael Szafir Rub |
| 15-Angel Bracesco Casimir | 28-Marcos Geller Levy |
| 16-Eduardo Ladrón de Guevara Pawelec | 28-Félix Fefer Gotlib |
| 16-Delia Baczewska Mantilla | 28-Karina Ratto de Barycki |

INVITA A TODA LA COMUNIDAD POLACA

La Junta Directiva de Dom Polski invita al almuerzo criollo que se llevará a cabo el domingo 22 de Febrero en Lurín , en la CASA HOGAR JUAN PABLO II , el costo será de s/.20.00 por persona y tendrá derecho a una bebida (cerveza o gaseosa) el menú será en base a papa a la huancaína , causa, frijoles con arroz , asado , caucau y otros platos .

INSCRÍBANSE OPORTUNAMENTE

Habrà movilidad para los que lo deseen a un costo de s/.10.por persona

Para inscribirse llamar a :

Gladys Woytkowski al 4211844 casa .- Ofic., 2106388

E-Mail : gwoytkowski@tgestiona.com.pe

Carolina Stasiw.-2756589

E-Mail : carolinastasiw@hotmail.com

Carlos Barycki .- al 2790710

E-mail: cabary@gmail.com



CONTAMOS CON TODOS USTEDES

Les recordamos a nuestros socios la necesidad de que se pongan al día en sus cotizaciones , ya que sin ellas esta Junta Directiva nada podrá hacer por sus asociados .



“Polonia... semper fidelis”

por Marian M. Kazmierski

Parte I

El catolicismo en Polonia se ha mantenido intacto a lo largo de siglos. Nuestro venerado y recordado para siempre Papa Juan Pablo II Karol Wojtyla decía lo siguiente:

“La historia y la cultura de Polonia salieron del cristianismo. Gracias a él, poseemos nuestro carácter nacional, nuestra literatura y nuestra tradición, que nos distinguen de todos los países de Europa y del mundo.

Si guardamos todo esto guardaremos nuestra identidad nacional.”

Para quien se pregunta de qué forma un pueblo como el polaco ha conseguido su catolicismo a lo largo de una historia plagada de ocupaciones y repartos entre potencias extranjeras, que ha venido a desembocar en la ocupación comunista durante los 40 años, la frase de Wojtyla puede ser lo suficiente orientadora. La Historia de Polonia y del catolicismo polaco nacieron a un mismo tiempo, y a lo largo de los años se han ido desarrollando en perfecta simbiosis. De esta forma la población polaca ha venido heredando a través de generaciones, un espíritu muy “sui géneris”, en el que lo nacional y lo católico vienen a confundirse, hasta tal punto que el catolicismo está considerado, además de cómo un sentimiento religioso, como un sentimiento patriótico.

Surge el Estado polaco como tal cuando en segunda mitad del siglo X el rey Mieszko I se decide a emprender la labor de unificación de una serie de pequeños territorios eslavos. Poco después, al casarse con la princesa checa Dabrowska, Mieszko abraza el cristianismo en el año 966, siendo bautizado por Jordan, sacerdote procedente de los países del Mosa, que fue el primer obispo de Polonia. La cristianización del Estado, aún en ciernes, supuso una indudable contribución para su posterior desarrollo, ya que la Iglesia aportó toda una serie de modelos organizativos y culturales que además de facilitar el proceso evolutivo de consolidación del Estado ayudaron a afianzar la situación de éste en el concierto internacional.

Con ocasión de la celebración del milenario de la Polonia católica, celebrado en 1966, el arzobispo de Poznan, Antoni Baraniak, señaló que el bautismo del rey Mieszko nuevos valores entraron en la historia del país. Ha dicho: “Nació una sociedad nueva, una nación que tenía su entidad propia, tanto en el plano nacional como en el religioso”.

Después, la historia de este pueblo con sus amenazas de desmembramiento y sucesivas situaciones críticas, ha ofrecido la oportunidad de comprobar hasta qué punto esos dos planos, nacional y religioso, se encuentran unidos. En los momentos difíciles, los polacos sobrevivieron a las invasiones y a los repartos gracias a las creencias religiosas que mantuvieron el carácter nacional. Como el propio Wojtyla señala, “cuando Polonia fue ocupada y dislocada, el patrimonio cristiano de nuestra cultura y nuestra historia nos permitió sobrevivir”. Nadie exagera entonces cuando afirma que el pueblo polaco es católico tanto por naturaleza como por su historia.

Un Viaje de Ensueño

Al tratar de resumir lo que este viaje que realicé a Polonia con mi esposa (viaje que es producto de un regalo de nuestros hijos por nuestro 50 Aniversario de Matrimonio , que fue el 16 de Agosto)

me pareció conveniente ponerle el título que se menciona en la parte superior , es decir : Un Viaje de Ensueño , porque no encuentro otra manera que pueda decir lo que ese recorrido por la Patria de nuestros padres ha significado para nosotros , y la palabra “ Ensueño ” creo que es la que más se acerca a lo que hemos experimentado y vivido intensamente en esos diez días de pisar tierras polacas ; en primer lugar es importante saber que antes de viajar , ya nos habíamos hecho una idea de lo que sería el estar allí , el recorrer las calles y lugares en los que nuestros padres en su momento lo hicieron y más aun cuando estuvimos en los lugares en que ellos vivieron con sus respectivos padres , nos causo una sensación , un sentimiento interior que es difícil de describir , pero que es una manera de conectarse con ellos que ya están en la Mansión que Dios les preparó... mansión que algún día nosotros también llegaremos a ocupar Pero al hablar de lo que el recorrer Polonia nos ha mostrado , podemos resumirla en pocas palabras

que estoy seguro manifiestan lo que vivimos ; orden , limpieza , seguridad , respeto a los demás , respeto a los mayores de edad (lo que se aprecia especialmente en el hecho de que los que ya peinamos canas , tenemos acceso libre a los medios de transporte público , como son los tranvías , ómnibus y el metro) , también se pudo ver : un tránsito sumamente ordenado y con un gran respeto y preferencia al peatón , no hay lugares desperdiciados ni en la ciudad ni en el campo , un gran respeto para los que lucharon por Polonia , y un sentido cívico patriótico muy cimentado , además de unos paisajes maravillosos en todo lugar que visitamos .

Tuvimos la suerte de estar alojados en una casa familiar en

Vsovia , donde fuimos tratados como si fuésemos de la familia y que nos conociéramos de toda la vida , me estoy refiriendo a la casa de Dorota Zakrzewski , hermana de nuestro amigo Jan Zakrzewski , luego en Krakovia , nos alojamos en un hermoso lugar , el Hotel Palacio de Paskówka , que se encuentra ubicado a más o menos 30 Klmts . al sur de Krakovia , es importante mencionar que el alojamiento en ese hermoso hotel y sobre todo sin costo alguno fue gracias a que cuando nos visitó en el mes de Agosto su propietario el señor : Jan Oleksy , nos ofreció a mi esposa y a mi el alojarnos allí como un regalo por nuestras Bodas de Oro Matrimoniales , es por demás el decir que ese lugar es una maravilla y que nos muestra lo que es Polonia sobre todo en esta época otoñal en que la visitamos , podríamos decir que hemos estado en la Polonia Dorada , porque así se pintan sus paisajes por las hojas de los árboles que son de color dorado y tapizan toda la campiña de ese hermoso y querido País.





Llegue a visitar los siguientes lugares : en Varsovia : La Ruta Real , el Castillo Real , el Palacio del Rey Jan Sobieski III en Wilanow , el Palcio de la Ciencia y la Cultura , el Palcio Ostrogski , el Museo de Chopin , el Museo del Levantamiento de Varsovia , el Gueto Judío, hemos paseado por Nowe Miasto , etc. y por último en la Calle Niecala (en castellano : Incompleta) , lugar en el que vivieron mis abuelos , es decir los padres de mi padre en el # 19 , que ya no existe , por lo que me tomé una foto en el # 14 . ; también encontramos el lugar en el que vivieron los padres de mi suegro que quedaba a la espalda de

la Opera , pero en ese lugar sólo quedaban dos partes de una reja de hierro que están como recuerdo y decoración de dos grandes edificios que han edificado allí .

En Krakovia visitamos : Czestochowa , Krakovia , Paskówka , Oswiecim , Wadowice , Kalwaria Zbrzdowska , Wieliczka , y otros lugares más de los que no recuerdo el nombre . Pero todo hermoso , limpio , colorido y muy , pero muy acogedor , por lo que me hubiese gustado tener muchos días más para conocer y admirar esa Bendita Polonia , a la que espero poder volver a visitar .

Carlos y Maritza Barycki

La Directiva de Dom Polski en nombre de toda la Comunidad Polaca del Perú les da la Bienvenida al Sr. Consejero Sr.: Dariusz Latoszek que se hará cargo de la Administración de nuestra Embajada , así mismo esta bienvenida se hace extensiva a su esposa **Jolanta** y a su hija **Joanna** , que su estadía en nuestro País sea de lo mejor para ustedes y que se desarrollen profesionalmente así como particularmente con comodidad , satisfacción , en fin que todo sea éxitos para ustedes .

Los integrantes de la Junta Directiva de Dom Polski le dan por el presente comunicado una calurosa Bienvenida a nuestro nuevo integrante de esta Junta al **Sr. Jonathan Hans** , que se incorpora para ser de una gran ayuda en la confección y publicación de nuestra Gazetka , a la vez le damos las gracias por su aceptación y le deseamos éxitos en su labor .

A todos los integrantes de Dom Polski los invitamos cordialmente a nuestra reunión del día Jueves 5 de Febrero , que será con motivo de darle las gracias por su colaboración apoyo constante a nuestra Asociación , nos referimos a nuestro **Consul el Sr: Michal Cygan** , quien está próximo a retirarse del País.

Anunciamos que el día tres de Enero , los esposos **Joanna y Willer Galván** han tenido la alegría de recibir a su primogénito que ya se sabe que se llamará **DIEGO** para él Bienvenido y para sus padres un abrazo de felicitación en nombre e toda la Comunidad Polaca el Perú.